

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICENo. 684

IMMIGRATION FILE

Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICESTATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the Second district of New York, at New York dated April 16th, 1894, and numbered 122195.

Name, YEE BING SHOONPresent age, Fifty-two years.Local residence, 301 So. Clark St.Occupation, Laundryman.Height: 5 feet, 1-1/2 inches. Weight, _____ lbs.Color of eyes, dark brown Complexion, light

Physical marks or peculiarities for identification: _____

Scar on upper lip.

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named _____, residing _____

Child or children, named _____, residing _____

Parent, named _____

residing _____

PROPERTY: Full description, _____

Value, \$ _____

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from NG YEE LOK, of 301 So. Clark St.Five hundred & twenty (\$520.00) dollars, for money loaned.Due from MOY FUNG QUAI, of 333 So. Clark St.Four hundred & ninety (\$490.00) dollars, for money loaned.

Due from _____, of _____

_____ dollars, for _____

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

Yee Ban Soon
(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 14th day of September, 190 8

(Name) _____

(Title) Chinese & Immigrant Inspector.

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

OFFICE OF

PORT OF

Department of Commerce and Labor

IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED

MAY 12 1909

Chinese Inspector,
CHICAGO, ILLINOIS.

SUBJECT:

OFFICE OF Chinese Inspector in Charge

PORT OF PORTAL, N. H.
May 10th, 1909.

Yee Bing Shoon, c/o On Hing Lung,
43 Wing Lok St., Hong Kong.

S i r :

Replying to your request for an ad interim investigation of your case prior to your intended return to this country, I have to advise that such investigation has been made, and the report thereon is favorable.

You will, therefore, be permitted to reenter the United States, provided you do not, on your arrival, controvert any of the statements made in your application.

Respectfully,

(Signed) O. B. Holton

RAW

Chinese Inspector in Charge

OFFICIAL COPY respectfully furnished L. T. Plummer, Chinese Inspector in Charge, Chicago, acknowledgement being made of his letter of the 3th instant, No. 634, enclosing therewith all papers excepting the registration certificate.

O. B. Holton
Chinese Inspector in Charge.

No. 684.

522 Commercial National Bk. Bldg. CHICAGO,

May 7th, 1909.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector.
YEE BING SHOON, : Charley Kee, Interpreter.
Retuning laborer. : W. B. Calkins, Stenographer.

Witness, JUNG TUNG, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Jung Tung.
Q What is your other name? A. Ng Yee Lok.
Q How many names have you? A. Two.
Q What is your address? A. 313 So. Clark St.
Q What is your occupation? A. I have an interest in the
firm of Wing Tank, 301 So. Clark St., Chicago. I am living at
313 So. Clark St.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes. Yee Hing Wah. or Yee Bing Shoon.
Q Do you owe him any money? A. \$520.00.
Q Is that what you owed him when he went to China? A. Yes.
Q Do you owe him the same amount now? A. I still owe him that.
Q Has there been any change in the debt since the time he
departed until now? A. No change.
Q Conditions are the same just now as they were then? A. yes.

Witness signed his names in Chinese.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.
(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

522 Commercial Nation Bk. Bldg. CHICAGO

May 7th, 1909.

Witness, MOY FUNG QUAI, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A. Moy Fung Quai.
Q How many names have you? A. One name.
Q What is your occupation? A. Laundryman.
Q What is your address? A. 311 So. Clark St., upstairs.
Q What was your address September 21, 1906? A. 333 So.
Clark St.
Q Do you identify the photograph on this certificate? (Showing
photograph) A. Yes.
Q Whom does that represent? A. Yee Bing Shoon.
Q Do you owe him any money? A. Yes, \$490.00.
Q Is the debt just the same now as it was when he went away?
A. Yes.
Q You have not paid any of it back? A. No.
Q So the conditions are the same now as they were when he went
away? A. Yes.

Witness signed his name in Chinese.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.
(Signed) H. E. Tippet, Inspector.

No. 684.

September 26th, 1908.

Yee Bing Shoon,

c/o Wing Tank & Co.,

301 So. Clark St.,

Chicago, Ill.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate and would instruct you to present the same to the Inspector in Charge at Portal, North Dakota upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

No. 684.

September 28th, 1908.

Mr. L. T. Plummer,
Chinese Inspector in Charge,
Chicago, Ill.

Sir:-

I respectfully report that I have investigated the case of YEE BING SHOON, and applicant for a laborer's return certificate.

I have taken his statement together with the statements of his two alleged debtors, Ng Yee Lok and Moy Fung Quai, and a transcript of the same is hereto attached.

It is claimed by the applicant that there is due him from these two debtors \$1,010.00 for money loaned.

As there is no material discrepancy in regard to this debt between the applicant and his debtors, I respectfully recommend that a return certificate be granted to him.

Respectfully,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'H. C. Lipman', written in a cursive style.

Chinese Inspector.

Chicago, Ill., September 21, 1908.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector,
YEE BING SHOON, : Charley Kee, Interpreter,
Lab. Dep. : A. T. Wilson, Stenographer.

Applicant, YEE BING SHOON, sworn by Inspector Tippet,

testified:

Q What is your name? A Yee Bing Shoon.

Q How old are you? A 52.

Q What is your occupation? A Laundryman,

Q Where is it? A 30th St. I sold it.

Q What is your local address now? A 304 So. Clark St., Wing Tank.

Q You have made application for return certificate; upon what do you base your claims for the same?

A I have two friends who owe me some money.

Q How much altogether? A \$1010.

Q Who owes you this money? A Ng Yee Lok, \$520.

Q What is his address? A 301 So. Clark St. also.

Q Why does he owe you this \$520?

A I loaned it to him to start in business.

Q When did the transaction take place?

A This year, Chinese date, 7th month, 7th day, I loaned him this money.

Q Where did this loan take place? A At Wing Tank's place.

Q Did you give him a check for the money or was it cash?

A Paid him cash.

Q You handed him over \$520 in Wing Tank's store, did you?

A Yes sir, in the store.

Q Have you nothing to show for that? A No sir, only friendship.

Q Didn't he give you any security?

A No, we have been acquainted so long.

Q Is he to pay you interest for the use of it? A No interest.

Q Is he related to you? A Only my friend; I knew him in New York.

Q Does he belong to the Wing Tank Co.

A Some interest, I don't know how much.

Q What is the name of the other party that owes you money?

A Moy Fung Quai.

Q What is his address? A 333 So. Clark St.

Q What is your occupation? A His occupation was formerly laundryman and restaurant.

Q Is he related to you? A Only a friend.

Q How much does he owe you? A \$490.

Q When did you let him have this money?

A Last year, Chinese date, 9th month, 15th day.

Q Did you give him \$490 in cash? A Cash.

Q Where did this take place? A He gave me notice the day before. I then met him on the stairway, where he was rooming, and I handed the money to him on the stairway.

Q Have you nothing to show for it? A No sir.

Q Is he to pay interest for the use of the money? A No.

Q You want me to understand that you loaned money to these two parties without security, and without interest?

A No interest; no security.

Q Now did it actually take place? Did you loan these people this money? A Yes sir.

Q You swear to that? A Yes sir.

Yee Bing Shoon - 2 -

Q Why did Ng Yee Lok borrow \$520?

A He was in Chinatown gambling, and I loaned him this money. I think he said he would put the money in the store, or need it to put in the gambling business. I don't know which.

Q What did Moy Fung Quai want this money for?

A He is going to start a laundry, or a restaurant. I loaned it to him, and I suppose that he is going to do it.

Q Did he tell you he was going to do that with it? A Yes sir.

Q Have you understood the Interpreter? A Yes.

(Applicant signed his testimony in English)

(Signed) Yee Ban Soon,
(Signed) Charley Kee
(Signed) H. E. Tippet,

Applicant
Interpreter
Inspector.

YEE BING SHOON, recalled:

Q Do you know this man(pointing to Moy Fung Quai)?

A Yes.

Q What is his name? A Moy Fung Quai.

Q He is the man you loaned \$490 to? A Yes.

Q When did you let him have the money?

A Last year, 7th month, -

(Produces book - and reads 9th month, 15th day.)

Q Where did the transaction take place?

A He notified me two weeks before that; then I brought it up to his room two weeks after that.

Q You told me in your first examination you handed him this money on the steps?

A Going up the stairs, he came out of his room.

Q Then you were on the stairs when you handed him the money?

A Yes, I gave it to him on the stairs, at his door.

Q You didn't go inside in his room and hand him the money?

A Not inside, outside.

(Signed) Yee Ban Soon,
(Signed) Charley Kee,
(Signed) H. E. Tippet,

Applicant,
Interpreter.
Inspector.

Chicago, Ill., September 21, 1908.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector,
YEE BING SHOON, : Charley Kee, Interpreter,
Lab. Dep. : A. T. Wilson, Stenographer.

Witness, NG YEE LOK, sworn by Inspector Tippet, testified:

Q What is your name? A Ng Yee Lok.

Q Do you know that man (referring to applicant) A Yes, I know him.

(Applicant leaves room)

Q How old are you? A 48.

Q What is your occupation? A 313 and 301 So. Clark St. - I have an interest in both stores, but I am not engaged with the concern.

Q What is the name of those firms? A 313 - Quong Yee Kee; Wing Tank, 301.

Q Are you registered? A Yes.

(Witness produces certificate 124851, Jung Qung, laborer, Second District of New York, April 19, 1894.)

Q Jung Qung your name? A Jung Tung. Yee Lok is my married name.

Q Do you give either one of these stores your attention?

A No sir.

Q What is your ~~business~~ occupation? A Nothing in the store.

Q I want to know what you are employed at; what is your occupation?

A I gamble for a living.

Q Do you owe Yee Bing Shoon any money? A I owe him \$520.

Q When did you get this money? A This year, 7th month, Chinese date, I borrowed this money.

Q Was it all in cash? A Yes.

Q Where did the transaction take place? A At 301 South Clark.

Q What place is that? A Wing Tank.

Q You were handed \$520 in Wing Tank's store on this day?

A Yes sir.

Q Why did you borrow the money? A I put it in an interest in the two stores; Wing Tank, \$200; 313, \$300.

Q How much of an interest have you in each one of these firms?

A Wing Tank, \$200; Quong Yee Kee, \$300.

Q Did you furnish any security for this money? A No note.

Q Do you pay him anything for the use of it? A No interest. Perhaps, on his return, I will give it back to him.

Q Is any date set for paying this money?

A In six months time I can send it back to him, if I wish.

Q Have you understood the interpreter? A Yes sir.

(Witness signed his testimony in Chinese Characters)

(Signed) Charley Kee,
(Signed) H. E. Tippet,

Interpreter,
Inspector.

Case of : H. E. Tippet, Examining Inspector,
YEE BING SHOON, : Charley Kee, Interpreter,
Lab. Dept. : A. T. Wilson, Stenographer.

Witness, MOY FUNG QUAI, sworn by Inspector Tippet,

testified:

Q What is your name? A Moy Fung Quai.
Q Do you know this man (showing photograph of applicant)?
A Yes, Yee Bing Shoon.
Q How old are you? A 48.
Q What is your occupation? A Restaurant.
Q Are you employed in a restaurant, or do you conduct one?
A I was in one with a cousin of mine; together we did business, but failed, and we closed it up.
Q What is your local address now? A 333 So. Clark St.
Q Are you registered? A Yes.

(produces certificate of residence No. 8101,
Moy Quay, laborer, First District of Illinois,
dated first day of May, 1894.)

Q Do you owe Yee Bing Shoon any money? A Yes.
Q How much do you owe him? A \$490.
Q Why do you owe him this money? A I wanted to start a restaurant.
Q Did he let you have \$490 in cash? A Yes.
Q When did you get this money? A Last year, about 9th month, 15th day.
Q Where did the transaction take place? A In the room; the place where I had a room.
Q Give me the street and number? A 311 So. Clark; upstairs.
Q What floor? A Second floor.
Q Give me the location of the room; is it front, or rear, or side? A In the rear part, towards the alley.
Q You want me to understand that you borrowed \$490 from Yee Bing Shoon, and that he gave you this money in your room?
A Yes.
Q What time of day did this take place? A Daytime; about this time; in the morning.
Q Had he stopped there over night with you? A No sir.
Q Came to your room in the morning and inside that room he handed you \$490?
A Came in the room, gave me the money and went out.
Q Did you get a receipt for it? A No sir.
Q Did you give him any security for it? A No security; only friendship.
Q Did you agree to pay him any interest on the money?
A No sir.
Q Are you any relation to him? A Only friend.
Q I want you to tell me why you had occasion to borrow \$490 from him?
A I wanted to start a restaurant.
Q When did you first speak to him about borrowing \$490?
A A few days before that.
Q Where was he when you spoke to him about it.
A On Clark Street, on the street.
Q When did you see him again after that?
A Next I see him when he brought the money up to the room for me to start the restaurant.
Q Are you positive that he brought that money in your room, and handed it to you there? A Yes, sure.

Case of
YEE BING SHOON,
Lab. Dep.

Witness Moy Fung Quai - cont.

Q And he gave you \$490 in cash inside of your room on the second floor of this building, where you roomed?

A Yes sir. Brought it right in the room.

Q You are not mistaken about that now, are you?

A No mistake.

Q Have you understood the Interpreter? A Yes sir.

(Witness signed his testimony in Chinese characters)

(Signed) Charley Kee,
(Signed) H. E. Tippet,

Interpreter,
Inspector.

No. 684.

September 14th, 1908.

Commissioner-General of Immigration
Department of Commerce and Labor,
Washington, D. C.

Sir:

I hand you herewith original certificate of residence No. 123195, purporting to have been issued in the Second District of New York, at New York, N.Y. April 16th, 1894, to YEE BING SHOON, Chinese laborer, and would thank you to compare it with the duplicate on file at the Bureau and inform me whether or not it is genuine.

This Chinaman has made application for a laborer's return certificate.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Chinese Inspector in Charge.

Enc.